



# ProShield®

## 4 Practik Cat.I

PROTECTION LEVEL

CH05



EN • Instructions for Use  
DE • Gebrauchsanweisung  
FR • Consignes d'utilisation  
IT • Istruzioni per l'uso  
ES • Instrucciones de uso  
PT • Instruções de utilização  
NL • Gebruiksinstructies  
NO • Bruksanvisning  
DA • Brugsanvisning  
SV • Bruksanvisning  
FI • Käyttöohje  
PL • Instrukcja użytkowania  
HU • Használati útmutató

CS • Návod k použití  
BG • Инструкции за употреба  
SK • Pokyny na použitie  
SL • Navodila za uporabo  
RO • Instrucțiuni de utilizare  
LT • Naudojimo instrukcija  
LV • Lietošanas instrukcija  
ET • Kasutusjuhised  
TR • Kullanım Talimatları  
EL • Οδηγίες χρήσης  
HR • Upute za uporabu  
RU • Инструкция по применению

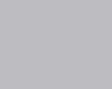
## BODY MEASUREMENTS CM



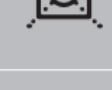
Size	Chest girth	Body height
MD	92 - 100	168 - 176
LG	100 - 108	174 - 182
XL	108 - 116	180 - 188
2XL	116 - 124	186 - 194

## THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e.g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempeño da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort). • Må ikke vaskes. Tøyask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsformågan (antistatbehandlingarna tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoon (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie práč. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Неери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprat. Pranje má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmývanie antistatickej vrstvy). • Не прати. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se sprene). • Nu spålāti. Spålarea afectează calitatele de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispăre). • Neskalbti. Skalbimas kenka apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tēra aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine möjutab kaitseomadusi (nt antistaatik vöidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özellik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την πορεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo). • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).



Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykkes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silitää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • Не глади. • Не лики. • Nu călăci cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütämeyin. • Απαγορεύεται να σιρέψεται. • Να сиришь. • Не гладить.



Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørettumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne száritsa géppel. • Nesušit v sušičke. • Не суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Не суши в stroju. • Nu puneti în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovuklēje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinukuvatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Не суши в суšilici. • Не подвергать машинной стирке.



Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdista kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tiszíttsa vegyleg. • Nečistit chemicky. • Не почистяй чрез химическо чистене. • Nečistit' chemicky. • Не кемично чистити. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikti kimisko tiršanu. • Ärge püüdke puhasdada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Не прати у хемијској чистици.



Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Не феरити. • Nebělit. • Не избелвай. • Nepoužívat bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalinat. • Ärge valgendale. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Не избелживати. • Не отбеливатъ.

## ENGLISH

## INSTRUCTIONS FOR USE

**INSIDE LABEL MARKINGS** ① Trademark. ② Overall manufacturer. ③ Model identification - ProShield® 4 Practik CH05 is the model name for a hooded protective coverall with cuff, ankle, facial and waist elastication. This instruction for use provides information on this coverall.

④ CE marking - Coverall complies with requirements for category I personal protective equipment according to European legislation, Regulation (EU) 2016/425. ⑤ The user should read these instructions for use. ⑥ Sizing pictogram indicates body measurements (cm) & correlation to letter code. Check your body measurements and select the correct size. ⑦ Date of manufacture. ⑧ Flammable material. Keep away from fire. This garment and/or fabric are not flame resistant and should not be used around heat/open flame, sparks or in potentially flammable environments. ⑨ Do not re-use. ⑩ Country of origin.

FABRIC: 100% polyethylene, long fibers, microperforated and antistatically treated for comfort only.

**RISKS AGAINST WHICH THE PRODUCT IS DESIGNED TO PROTECT:** This coverall is workwear of simple design. It is intended for use under the provisions of the PPE regulation, category I. This coverall is intended for minimal risk applications against contamination of non hazardous dirt and grime such as control, inspection, processing, packaging or agroalimentary cleaning, laboratories, contaminating tasks, etc.

**LIMITATIONS OF USE:** Personal protective equipment Category I – Protection only against minimal risks, do not use for tasks that require higher level of protection. This garment and/or fabric are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments.

For advice, please contact your supplier or DuPont. Inappropriate use of this product may result in severe injuries. It is the responsibility of the user to determine the risk level of the environment as well as the nature of the personal protective equipment required. DuPont shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of this coverall.

**PREPARING FOR USE:** In the unlikely event of defects, do not wear the coverall.

**STORAGE AND TRANSPORT:** This coverall may be stored between 15 and 25°C in the dark (cardboard box) with no UV light exposure. Product shall be transported and stored in its original packaging.

**DISPOSAL:** This coverall can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal of contaminated garments is regulated by national or local laws.

**DECLARATION OF CONFORMITY:** Declaration of conformity can be downloaded at: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## DEUTSCH

## GEBRAUCHSANWEISUNG

**KENNZEICHNUNGEN IM INNENETIKETT** ① Marke. ② Hersteller des Schutanzugs. ③ Modellbezeichnung – ProShield® 4 Practik CH05 ist die Modellbezeichnung für einen Schutanzug mit Kapuze und Gummizügen an den Ärmel- und Beinenden, der Kapuze und in der Taille. Diese Gebrauchsanweisung enthält Informationen über diesen Schutanzug. ④ CE-Kennzeichnung – Dieser Schutanzug entspricht den europäischen Richtlinien über persönliche Schutzausrüstungen, Kategorie I, gemäß Verordnung (EU) 2016/425. ⑤ Anwender sollten diese Hinweise zum Tragen von Chemikalienschutzkleidung lesen. ⑥ Das Größenpiktogramm zeigt Körpermaße (cm) und ordnet den traditionellen Größenbezeichnungen zu. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen entsprechende Größe aus. ⑦ Herstellungsdatum. ⑧ Entflammbarer Material. Von Flammen fernhalten. Dieses Kleidungsstück und/oder dieses Material sind nicht flammmhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. ⑨ Nicht wieder verwenden. ⑩ Herstellerland.

**MATERIAL:** 100% Polyethylen, lange Fasern, Mikroperforierung und antistatische Behandlung dienen lediglich dem Tragekomfort.

**DAS PRODUKT WURDE ZUM SCHUTZ GEGEN FOLGENDE RISIKEN ENTWICKELT:** Dieser Schutanzug ist eine einfache gestaltete Berufsbekleidung. Er ist für den Einsatz gemäß der Regeln und Bestimmungen für persönliche Schutzausrüstung, Kategorie I bestimmt. Dieser Schutanzug wurde für den Einsatz in Anwendungsszenarien mit geringen Risiken zum Schutz gegen Kontamination durch nicht gesundheitsschädlichen Schmutz und Staub entwickelt, wie Qualitätskontrolle, Inspektion, Verarbeitung, Verpackung oder Reinigung in der Nahrungsmittelproduktion, Labore, potenziell verunreinigende Aufgaben usw.

**EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN:** Persönliche Schutzausrüstung, Kategorie I – Schutz ausschließlich gegen minimale Risiken; nicht für den Einsatz bei Aufgaben, die ein höheres Schutzniveau erfordern. Dieses Kleidungsstück und/oder dieses Material sind nicht flammmhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. Beratung bei der Auswahl erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten oder bei DuPont. Ein unsachgemäßer Einsatz der Schutzkleidung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben. Es liegt in der Verantwortlichkeit des Anwenders, das Risikoniveau der Einsatzumgebung sowie die Art der erforderlichen persönlichen Schutzausrüstung zu bestimmen.

DuPont übernimmt keinerlei Verantwortung für den unsachgemäßen Einsatz dieses Schutanzugs.

**VORBEREITUNG:** Ziehen Sie den Schutanzug nicht an, wenn er wider Erwarten Schäden aufweist.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Lagern Sie diesen Schutanzug dunkel (im Karton) und ohne UV-Einstrahlung bei 15 bis 25 °C. Das Produkt muss in seiner Originalverpackung gelagert und transportiert werden.

**ENTSORGUNG:** Dieser Schutanzug kann umweltgerecht thermisch oder auf kontrollierten Deponien entsorgt werden. Beachten Sie die für die Entsorgung kontaminierte Kleidung geltenden nationalen bzw. regionalen Vorschriften.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:** Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**MARQUAGES DE L'ÉTIQUETTE INTÉRIEURE** ① Marque déposée. ② Fabricant de la combinaison. ③ Identification du modèle - ProShield® 4 Practik CHO5 est la désignation de cette combinaison de protection à capuche avec élastiques autour des poignets, des chevilles, du visage et de la taille. Les présentes instructions d'utilisation fournissent des informations relatives à cette combinaison. ④ Marquage CE - Cette combinaison respecte les exigences des équipements de protection individuelle de catégorie I définies par la législation européenne dans le règlement (UE) 2016/425. ⑤ Il est recommandé à l'utilisateur de lire les présentes instructions d'utilisation. ⑥ Le pictogramme de taille indique les mensurations du corps (en cm) et le code de corrélation à la lettre. Prenez vos mensurations et choisissez la taille adaptée. ⑦ Date de fabrication. ⑧ Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu. Ce vêtement et/ou ce matériau ne sont pas ignifugés et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. ⑨ Ne pas réutiliser. ⑩ Pays d'origine.

**MATÉRIAU**: 100 % polyéthylène, à longs filaments, micro-perforé et traité antistatique uniquement pour assurer le confort de l'utilisateur.

**RISQUES CONTRE LESQUELS LE PRODUIT EST CONÇU**: Cette combinaison est un équipement de travail de conception simple. Elle doit être utilisée dans les conditions prévues par la réglementation des EPI de catégorie I. Cette combinaison convient aux travaux comportant des risques mineurs et protège contre la contamination aux poussières et aux saletés non dangereuses. C'est le cas notamment des opérations de contrôle, d'inspection, de traitement, d'emballage ou encore du nettoyage dans l'industrie agroalimentaire, des travaux de laboratoires ou d'autres tâches susceptibles de contaminer l'utilisateur, etc.

**LIMITES D'UTILISATION**: Équipement de protection individuelle de catégorie I – Protège uniquement contre les risques mineurs. Ne pas utiliser pour des travaux nécessitant un niveau de protection plus élevé. Ce vêtement et/ou ce matériau ne sont pas ignifugés et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. Si vous avez besoin de conseils, contactez votre fournisseur ou DuPont. L'utilisation inappropriée de ce produit peut entraîner des blessures graves. La détermination du degré de risque dans un environnement donné et le choix de l'équipement de protection individuelle approprié incombe à l'utilisateur. DuPont décline toute responsabilité quant à une utilisation inappropriée de cette combinaison.

**PRÉPARATION À L'UTILISATION**: Dans l'éventualité peu probable de la présence d'un défaut, ne portez pas la combinaison.

**STOCKAGE ET TRANSPORT**: Cette combinaison peut être stockée entre 15 °C et 25 °C dans l'obscurité (boîte en carton) et sans exposition au rayonnement ultra-violet. Le produit doit être transporté et conservé dans son emballage d'origine.

**ÉLIMINATION**: Cette combinaison peut être incinérée ou enterrée dans un site d'enfouissement contrôlé sans nuire à l'environnement. L'élimination des vêtements contaminés est réglementée par les législations nationales et locales.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**: La déclaration de conformité est téléchargeable à l'adresse : [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**INFORMAZIONI SULL'ETICHETTA INTERNA** ① Marchio registrato. ② Produttore della tuta. ③ Identificazione del modello - ProShield® 4 Practik CHO5 è il nome del modello di una tuta protettiva con cappuccio dotata di cuciture rinforzate con nastro e di elastico ai polsi, alle caviglie, intorno al viso e in vita. Le presenti istruzioni per l'uso forniscono informazioni su questa tuta. ④ Marchio CE: la tuta soddisfa i requisiti dei dispositivi di protezione individuale di categoria I conformemente alla legislazione europea, regolamento (UE) 2016/425. ⑤ L'utilizzatore deve essere a conoscenza delle presenti istruzioni per l'uso. ⑥ Il pittogramma delle misure indica le misure del corpo (cm) e la correlazione con il codice formato da lettere. Verificare le proprie misure e scegliere la taglia corretta. ⑦ Data di produzione. ⑧ Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco. Questo indumento e/o tessuto non è ignifugo e non deve essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. ⑨ Non riutilizzare. ⑩ Paese di origine.

**TESSUTO**: 100% in polietilene, con fibre lunghe, microperforato e sottoposto a trattamento antistatico esclusivamente per offrire un maggiore comfort.

**RISCHI CONTRO CUI IL PRODOTTO OFFRE UNA PROTEZIONE**: questa tuta è un indumento da lavoro dal design semplice. È destinata all'uso di cui al regolamento in materia di EPI, categoria I. Questa tuta è progettata per le applicazioni a rischio minimo contro la contaminazione dalla sporcizia che non comporta rischi, ad esempio per le attività di controllo, ispezione, trattamento, confezionamento o pulizia di prodotti agro-alimentari, per l'uso in laboratorio, per le attività contaminanti, ecc.

**LIMITAZIONI D'USO**: dispositivo di protezione individuale, categoria I – Protezione solo da rischi minimi, non utilizzare per le attività che richiedono un livello più elevato di protezione. questo indumento e/o tessuto non è ignifugo e non deve essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. Per ottenere assistenza, contattare il proprio fornitore o DuPont. L'uso non appropriato di questo prodotto può provocare lesioni gravi. È responsabilità dell'utilizzatore determinare il livello di rischio nell'ambiente e la natura dei dispositivi di protezione individuale necessari. DuPont declina qualsiasi responsabilità per l'uso non corretto di questa tuta.

**PREPARAZIONE ALL'USO**: nell'eventualità poco probabile che siano presenti dei difetti, non indossare la tuta.

**CONSERVAZIONE E TRASPORTO**: questa tuta può essere conservata tra i 15 e i 25 °C al riparo da fonti di luce (in scatole di cartone) e di raggi UV. Il prodotto deve essere trasportato e conservato nella sua confezione originale.

**SMALTIMENTO**: questa tuta può essere incenerita o seppellita in discariche controllate senza che vi sia alcun rischio per l'ambiente. Lo smaltimento di indumenti contaminati è disciplinato dalla normativa nazionale o locale.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**: la dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**MARCAS DE LA ETIQUETA INTERIOR** ① Marca registrada. ② Fabricante de la prenda. ③ Identificación del modelo:

ProShield® 4 Practik CHO5 es el nombre del modelo de la prenda de protección con capucha y elásticos en puños, tobillos, cara y cintura. Esta instrucción de uso proporciona información sobre esta prenda. ④ Marcado CE: la prenda cumple con los requisitos de equipos de protección individual de categoría I de acuerdo a la legislación europea, Reglamento (UE) 2016/425. ⑤ El usuario debe leer estas instrucciones de uso. ⑥ El pictograma de tallas indica las medidas corporales (en cm) y su correlación con un código alfabético. Compruebe sus medidas y seleccione el tamaño correcto. ⑦ Fecha de fabricación. ⑧ Material inflamable. Mantener alejado de las fuentes de ignición. Esta prenda o tejido no es ignífugo y no debe utilizarse cerca de calor, llamas, chispas o entornos de trabajo potencialmente inflamables. ⑨ No reutilizar. ⑩ País de origen.

**TEJIDO**: 100% polietileno, fibras largas, microperforadas y tratadas antiestáticamente para mayor comodidad.

**EL PRODUCTO SE HA DISEÑADO PARA OFRECER PROTECCIÓN CONTRA ESTOS RIESGOS**: Esta prenda es ropa de trabajo de diseño sencillo. Está destinado al uso con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento EPI, categoría I. Esta prenda está destinado a aplicaciones de riesgo mínimo contra la contaminación de suciedad no peligrosa, tales como control, inspección, procesamiento, envasado o limpieza agroalimentaria, laboratorios, tareas contaminantes, etc.

**LIMITACIONES DE USO**: Equipos de protección individual Categoría I – Protección solo contra riesgos mínimos, no utilizar para tareas que requieran un mayor nivel de protección. Esta prenda o tejido no es ignífugo y no debe utilizarse cerca de calor, llamas, chispas o entornos de trabajo potencialmente inflamables. Si necesita asesoramiento, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont. Un uso inadecuado de este producto puede producir lesiones graves. Es responsabilidad del usuario determinar el nivel de riesgo del entorno de trabajo, así como la naturaleza de los equipos de protección individual que se necesitan. DuPont no aceptará ninguna responsabilidad por el uso incorrecto de esta prenda.

**PREPARACIÓN PARA EL USO**: En el caso poco probable de que existan defectos, no utilice la prenda.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**: Esta prenda puede almacenarse a una temperatura de 15 a 25 °C en la oscuridad (caja de cartón) sin exposición a la luz de UV. El producto deberá transportarse y almacenarse en su embalaje original.

**ELIMINACIÓN**: Esta prenda puede incinerarse o enterrarse en un vertedero controlado sin dañar el medio ambiente. La eliminación de vestimenta contaminada está regulada por las leyes nacionales o locales.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**: La declaración de conformidad puede descargarse en: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**MARCAÇÕES NA ETIQUETA INTERIOR** ① Marca comercial. ② Fabricante da vestimenta. ③ Identificação do modelo - ProShield® 4 Practik CHO5 é o nome do modelo de vestimentas de proteção com capuz integrado, e elástico nos punhos, tornozelos, face e cintura. Estas instruções de utilização contêm informações sobre esta vestimenta. ④ Marcação CE - A vestimenta satisfaz os requisitos referentes a equipamento de proteção individual da categoria I, nos termos da legislação europeia, reglamento (UE) 2016/425. ⑤ O usuário deve ler estas instruções de utilização. ⑥ O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo (cm) e a sua correspondência com o código de letras. Verifique as suas medidas e selecione o tamanho correto. ⑦ Data de fabricação. ⑧ Material inflamável. Manter afastado do fogo. Esta peça de vestuário e/ou tecido não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. ⑨ Não reutilizar. ⑩ País de origem.

**TECIDO**: 100% de polietileno, fibras longas, microperfuradas e com tratamento antiestático apenas para conforto.

**O PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA PROTEGER CONTRA OS SEGUINTES RISCOS**: Esta vestimenta é uma peça de vestuário de trabalho de design simples. Destina-se a ser utilizada de acordo com as disposições do regulamento EPI, categoria I. Esta vestimenta destina-se a aplicações de risco mínimo contra a contaminação de poeira e sujidade não perigosas, tais como controlo, inspeção, processamento, embalagem ou limpeza agroalimentar, laboratórios, tarefas contaminantes, etc.

**LIMITAÇÕES DE USO**: Equipamento de proteção pessoal da Categoria I - Proteção apenas contra riscos mínimos, não utilize para tarefas que exigem maior nível de proteção. Esta peça de vestuário e/ou tecido não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. Para obter aconselhamento, contacte o seu fornecedor ou a DuPont. A utilização inadequada deste produto pode resultar em ferimentos graves. É da responsabilidade do usuário determinar o nível de risco num determinado ambiente, bem como a natureza do equipamento de proteção individual necessário. A DuPont declina quaisquer responsabilidades decorrentes da utilização incorreta desta vestimenta.

**PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO**: No caso improvável da existência de defeitos, não utilize a vestimenta.

**ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE**: Esta vestimenta pode ser armazenada a temperaturas entre 15 e 25 °C no escuro (caixa de cartão) e sem exposição à radiação UV. O produto deve ser transportado e armazenado na embalagem original.

**ELIMINAÇÃO**: Esta vestimenta pode ser incinerada ou enterrada num aterro controlado sem prejudicar o meio ambiente. A eliminação de vestuário contaminado é regulada por leis nacionais ou locais.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**: A declaração de conformidade pode ser transferida em: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**BINNENETIKET** ① Handelsmerknaam. ② Fabrikant van de overall. ③ Modelidentificatie - ProShield® 4 Practik CH05 is de modelnaam voor een beschermende overall met kap met elastisch aansluitende mouwen, broekspijpen, gezichts- en rompbeschermingstuiken. Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over deze overall. ④ CE-markering - Overall voldoet aan de vereisten voor categorie I persoonlijke beschermingsuitrusting volgens de Europese wetgeving, Verordening (EU) 2016/425. ⑤ De gebruiker van de kledingstukken dient deze gebruiksinstructies te lezen. ⑥ Pictogram met maten geeft de lichaamsmaten (cm) en de onderlinge samenhang met de lettercode weer. Controleer uw lichaamsmaten en selecteer de juiste maat. ⑦ Productiedatum. ⑧ Brandbaar materiaal. Weghouden van vuur. Deze kledingstukken en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. ⑨ Niet hergebruiken. ⑩ Land van herkomst.

**STOFFEN:** 100% polyethyleen, lange vezel, microperforeerde en antistatisch behandeld, geheel om redenen van comfort.

**RISICO'S WAARTEGEN HET PRODUCT BESCHERMT OP GROND VAN ZIJN ONTWERP:** Deze overall is eenvoudig ontworpen werkkleeding. Deze is bedoeld voor gebruik op grond van de bepalingen van de PBM-richtlijn, categorie I. Deze overall is bedoeld voor minimaal risicovolle toepassingen tegen besmetting van niet-gevaarlijk vuil, zoals controle, inspectie, verwerking, verpakking of agroalimentaire reiniging, laboratoria, besmettingstaken, enz.

**GEBRUIKSBEPERKINGEN:** Persoonlijke beschermingsuitrusting Categorie I - bescherming uitsluitend tegen minimale risico's, gebruik niet voor taken die een hoger niveau van bescherming vereisen. Deze kledingstukken en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. Voor advies kunt u terecht bij uw leverancier of DuPont. Oneigenlijk gebruik van dit product kan leiden tot ernstig letsel. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het risiconiveau in de omgeving te bepalen, alsmede de aard van de vereiste persoonlijke beschermende uitrusting. DuPont draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor verkeerd gebruik van deze overall.

**VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK:** draag de overall niet in het zeldzame geval dat deze defecten vertoont.

**OPSLAG EN TRANSPORT:** deze overall dient in donkere ruimtes (kartonnen doos) te worden opgeslagen, met een temperatuur tussen 15 en 25 °C en zonder blootstelling aan UV-licht. Het product moet worden getransporteerd en opgeslagen in de originele verpakking.

**VERWIJDERING:** Deze overall kan op milieuvriendelijke wijze worden verbrand of gedeponeerd op een gecontroleerde stortplaats. De verwijdering van besmette kledingstukken wordt gereglementeerd door nationale of lokale wetten.

**CONFORMITEITSVERKLARING:** De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**ETIKETTMERKING PÅ INNSIDE** ① Varemerke. ② Produsent av dressen. ③ Identifikasjon av modellen – ProShield® 4 Practik CH05 er navnet på en vernedress med hette og med elastisitet ved mansjetter, ankel, limning og elastisitet mot ansiktet. Denne bruksanvisningen inneholder informasjon som gjelder denne kjøledressen. ④ CE-merking – Kjøledressen oppfyller kravene til personlig verneutstyr i kategori I i henhold til europeisk lovsgivning, forordning (EU) 2016/425. ⑤ Brukeren må lese denne bruksanvisningen. ⑥ Symbolene for størrelse angir kroppsmål (cm) og forhold til bokstavkoden. Sjekk mål på kroppen for å velge korrekt størrelse. ⑦ Produktionsdato. ⑧ Brennbart materiale. Holdes på avstand fra åpen ild. Dette plagget og/eller materialet er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. ⑨ Skal ikke gjenbrukes. ⑩ Opphavsland.

**MATERIALE:** 100 % polyetylen, lange fibre, mikroporforert og antistatisch behandlet kun av hensyn til komfort.

**RISIKOER SOM PRODUKTET ER BEREGNET PÅ Å BESKYTTE MOT:** Denne kjøledressen er enkelt arbeidstøy. Den er beregnet på bruk som reguleres av bestemmelser i forordningen om personlig verneutstyr, kategori I. Dressen er beregnet på å beskytte mot ufarlig smuss innenfor bruksområder med minimal risiko som kontroll, inspeksjon, foredling, emballering eller rengjøring innenfor næringsmiddelproduksjon, laboratorier, forurenende arbeidsoppgaver med mer.

**BEGRENSNINGER FOR BRUK:** Personlig verneutstyr, kategori I – beskyttelse kun mot minimal risiko. Må ikke brukes til arbeidsoppgaver som krever høyere grad av beskyttelse. Dette plagget og/eller materialet er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. Trenger du mer informasjon, kan du kontakte en forhandler eller DuPont. Feil bruk av dette produktet kan føre til alvorlig personskade. Det er brukerens ansvar å fastslå risikonivået i miljøet og hva slags personlig verneutstyr som kreves. DuPont skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk av denne kjøledressen.

**KLARGØRING FOR BRUK:** Hvis kjøledressen mot formodning er defekt, må du ikke bruke den.

**LAGRING OG FRAKT:** Denne kjøledressen kan lagres ved temperaturer på mellom 15 og 25 °C i mørke (i kartongen) uten eksponering for ultrafiolett lys. Produktet skal fraktes og lagres i originalverpakningen.

**AVHENDING:** Denne kjøledressen kan brennes eller graves ned i regulerte deponier uten at det skader miljøet. Avhending av forurenede klær er regulert av nasjonale eller lokale lover.

**SAMSVARSERKLÆRING:** Samsvarserklæring kan lastes ned på: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**TEKST PÅ INDVENDIG ETIKET** ① Varemærke. ② Producent af heldragt. ③ Modelidentifikation – ProShield® 4 Practik CH05 er modelnavnet på en beskyttende heldragt med hætte og elastik ved håndled, ankel, ansigt og talje. Denne brugsanvisning indeholder oplysninger om denne heldragt. ④ CE-mærkning – Heldragten er i overensstemmelse med kravene for kategori I for personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425 i EU-lovgivningen. ⑤ Brugeren skal læse denne brugsanvisning for brug. ⑥ Piktogrammet over størrelser angiver kropsmål (cm) og sammenhæng med bogstavkoden. Kontroller dine kropsmål, og vælg den korrekte størrelse. ⑦ Fremstillingsdato. ⑧ Brandbart materiale. Hold på afstand af ild. Denne beklædningsgenstand og/eller stoffet er ikke flammebestandigt og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. ⑨ Må ikke genbruges. ⑩ Fremstillingsland.

**STOF:** 100% polyetylen, lange fibre, mikroporforeret og antistatisch behandlet af udelukkende komfortmæssige årsager.

**FARER, SOM PRODUKTET ER DESIGNET TIL AT BESKYTTE MOD:** Denne heldragt er arbejdstøj med et simpelt design. Den er beregnet til brug i henhold til bestemmelserne i PPE-forordningen, kategori I. Heldragten er beregnet til brug ved minimal risiko for forurening fra ufarligt skidt og snavs såsom ved kontrol, inspektion, behandling, emballering eller agroalimentær rengøring, i laboratorier, til forureningsopgaver osv.

**ANVENDELSSEBEGRÆNSNINGER:** Personligt beskyttelsesudstyr, kategori I – Beskytter kun mod minimale farer, brug ikke til opgaver, der kræver mere beskyttelse. Denne beklædningsgenstand og/eller stoffet er ikke flammebestandigt og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. Kontakt din leverandør eller DuPont for rådgivning herom. Uhensigtsmæssig brug af dette produkt kan medføre alvorlige skader. Det er brugerens ansvar at bestemme risikoniveauet i et bestemt miljø samt det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr. DuPont kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af denne heldragt.

**KLARGØRING TIL BRUG:** Hvis der mod forventning observeres en defekt, må dragten ikke benyttes.

**OPBEVARING OG TRANSPORT:** Denne heldragt skal opbevares ved mellem 15-25 °C i mørke (papkasse) uden eksponering for UV-lys. Produktet skal transporteres og opbevares i dets originale emballage.

**BORTSKAFFELSE:** Denne heldragt kan bændes eller nedgraves på en kontrolleret losseplads uden at skade miljøet. Bortskaffelse af forurenede dragter skal ske i henhold til nationale eller lokale love.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:** Overensstemmelseserklæring kan downloades på: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**MÄRKNINGAR PÅ INNERETIKETT** ① Trademark. ② Overallens tillverkare. ③ Modell-ID – ProShield® 4 Practik CH05 är modellnamnet på en skyddsooverall med huva och resår i ärmsslut, benslut, huvkant och midja. Den här bruksanvisningen innehåller information om denna overall. ④ CE-märkning – overallen uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning i kategori I enligt EU-forordning 2016/425. ⑤ Användaren bör läsa denna bruksanvisning. ⑥ Figuren för val av storlek anger kroppsmått (cm) och motsvarande storlekskod. Kontrollera dina mått och välj rätt storlek. ⑦ Tillverkningsdatum. ⑧ Brandfarligt material. Skyddas från ild. Plagget och/eller materialet är inte flamhårdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen ild eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. ⑨ Får ej återanvändas. ⑩ Ursprungsland.

**TEXTILIER:** 100% polyeten, långa fiber, mikroporforerad och antistatisk behandlad för komfort.

**RISKER SOM PRODUKTEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT:** Overallen är ett arbetsplagg av enkel design. Den är avsedd för användning under villkoren i PPE-förordningen, kategori I. Denna overall är avsedd för applikationer med minimal risk för skydd mot ofarlig smuts, som vid kontroller, inspektion, behandling, förpackning eller agroalimentär rengöring, laboratorier, företrädesvis arbeten osv.

**ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR:** Personlig skyddsutrustning kategori I – Ger endast skydd mot minimala risker, använd inte för arbeten som kräver högre skyddsniivå. Plagget och/eller materialet är inte flamhårdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen ild eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. Kontakta din leverantör eller DuPont om du vill ha råd. Olämplig användning av denna produkt kan resultera i allvarliga skador. Användaren ansvarar för att bedöma risknivån i omgivningen samt för vilken typ av personlig skyddsutrustning som behövs. DuPont tar inget som helst ansvar för foljderna om overallen används på fel sätt.

**FÖRBEREDELSE:** Använd inte overallen om den mot förmordan är skadad eller trasig.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Denna overall ska förvaras mörkt (i UV-skyddad kartong) vid temperaturer mellan 15 och 25 °C. Transportera och förvara alltid produkten i originalförpackningen.

**KASSERING:** Overallen kan brännas eller läggas på avfallsupplag utan miljöpåverkan. Kassering av kontaminerade plagg regleras nationellt eller lokalt i lag eller andra regelverk.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

**SISÄPUOLEN LAPUN MERKINTÄ** ① Tavarmerkki. ② Haalarivalmistaja. ③ Mallin tunnistaminen – ProShield® 4 Practik CH05 on mallinimi hyvulliselle suojaahaarille, jossa on hihan, nilkan, kasvojen ja työtärrön jousto. Tämä käyttöohje tarjoaa tietoa tähän haalarista. ④ CE-merkintä – Haalarit noudattaa vaatimuksia, jotka on asettettu luokan I henkilönsuojaamille EU-lainsäädännössä, asetuksessa (EU) 2016/425. ⑤ Käyttäjän tulisi lukea nämä käyttöohjeet. ⑥ Mitoituspiktogrammi ilmaisee vartalon mitat (cm) ja kirjainkoodivastaavuuden. Tarkista vartalosi mitat ja valitse sopiva koko. ⑦ Valmistuspäivämääri. ⑧ Sytytväaine. Pidä kaukana tulesta. Tämä vaate ja/tai tekstili ei (vät) ole tulenkestäv(i)ä, eikä sitä/niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai sytytysaltaissä ympäristössä. ⑨ Ei saa käyttää uudelleen. ⑩ Alkuperämaa.

**TEKSTIILIT:** 100% polyetyyli, pitkiä kuituja, mikroreittetty ja antistaattisesti käsitlety vain mukavuuden vuoksi.

**VAARAT, JOILTA TUOTE ON SUUNNITELTU SUOJAAMAAN:** Tämä haalari on yksinkertaisesti muotoiltu työvaate. Se on tarkoitettu käytettäväksi henkilösuojaaminääräyksen luokan I vaatimusten mukaisesti. Tämä haalari on tarkoitettu minimaalisen riskin sisältäviin käyttötöihin käsittelyyn, pakkaamiseen tai elintarvikepuhdistamiseen, laboratorioihin tai saastuttaviin tehtäviin.

**KÄYTÖRAJOITUKSET:** Henkilösuojaainluokka I – suojaus ainoastaan minimaalisia riskejä vastaan; älä käytä tehtäviin, jotka edellyttää korkeampaa suojaustasoa. Tämä vaate ja/tai tekstiili ei(vät) ole tulenkestäv(i)ä, eikä sitä niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syytymisaltaissa ympäristössä. Neuvaja voi pyytää toimitajalta tai DuPontilta. Tämän tuotteen epäasiannmukaisesta käytöstä voi seurata vakavia vammoja. Käyttäjän vastuulla on määritellä käyttöympäristön riskitason ja sen edellyttämien henkilösuojaainten laatu. DuPont ei ota minkäänlaista vastuuta tämän haalarin epäasiannmukaisesta käytöstä.

**KÄYTÖN VALMISTELU:** Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että haalarissa on vikoja, älä pue sitä päälle.

**SÄILYTYS JA KULJETUS:** Tätä haalaria voidaan säilyttää 15–25 °C:n lämpötilassa pimeässä (pahviaatikossa) niin, ettei se altistu UV-säteilylle. Tuotetta tulee kuljettaa ja säilyttää alkuperäispakkauksessaan.

**HÄVITTÄMINEN:** Tämä haalari voidaan polttaa tai haudata hallinnoidulle kaatopaikalle ympäristöä vahingoittamatta. Saastuneiden vaatteiden hävittämistä säädellään kansallisilla tai paikallisilla laeilla.

**VAATIMUSTENMUCAISUUSVAKUUTUS:** Vaativuusmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## POLSKI

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**OZNACZENIA NA WEWNĘTRZNEJ ETYKIECIE** ① Znak handlowy. ② Producent kombinezonu. ③ Identyfikacja modelu — ProShield® 4 Practik CH05 to nazwa kombinezonu ochronnego z kapturem z elastycznym wykończeniem wokół twarzy, z elastycznymi mankietami rękawów i nogawek oraz z gumką w talii. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera informacje dotyczące tego kombinezonu.

④ Oznaczenie CE — Kombinezon jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej kategorii I według prawodawstwa europejskiego, Rozporządzenie (UE) 2016/425. ⑤ Użytkownik powinien przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. ⑥ Piktogram wskazuje wymiary ciała (w cm) i odpowiedni kod literowy. Należy sprawdzić swoje wymiary i dobrać odpowiedni rozmiar kombinezonu. ⑦ Data produkcji. ⑧ Materiał palny. Nie zbliżać kombinezonu do ognia. Ten kombinezon i/lub materiały nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego plomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. ⑨ Nie używać powtórznie. ⑩ Kraj pochodzenia.

**MATERIAŁ:** Polietylen 100%, długie włókna, mikroperforacja i powłoka antystatyczna tylko dla komfortu.

**ZAGROŻENIA, PRZED KTÓRYMI MA CHRONIĆ KOMBINEZON:** Ten kombinezon jest ubraniem roboczym o prostej konstrukcji. Jest przeznaczony do użytku zgodnie z postanowieniami rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej, kategoria I. Opisywany kombinezon jest przeznaczony do zastosowań charakteryzujących się minimalnym zagrożeniem w obecności brudu i zanieczyszczeń, które nie są niebezpieczne — na przykład podczas kontroli, inspekcji, obróbki, pakowania lub w procesach czyszczenia produktów rolno-spożywczych, w laboratoriach rolno-spożywczych, zadaniach usuwania zanieczyszczeń itp.

**OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA:** Środek ochrony indywidualnej kategorii I — ochrona tylko przed minimalnymi zagrożeniami; nie stosować do zadań, które wymagają wyższego poziomu ochrony. Ten kombinezon i/lub materiał nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego plomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą lub z firmą DuPont. Nieprawidłowe użycie tego produktu może powodować poważne obrażenia. Ustalenie poziomu ryzyka w konkretnym środowisku oraz rodzaju wymaganych środków ochrony indywidualnej należy do obowiązków użytkownika. Firma DuPont nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe wykorzystanie bądź niewłaściwe użytkowanie kombinezonu.

**PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA:** W przypadku gdy kombinezon jest uszkodzony (co jest mało prawdopodobne), nie wolno go używać.

**SKŁADOWANIE I TRANSPORT:** Kombinezon należy przechowywać w temperaturze 15–25 °C, w zaciemnionym miejscu (w opakowaniu kartonowym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

**USUWANIE:** Kombinezon można bez szkody dla środowiska spalić lub zakopać na kontrolowanym składowisku odpadów. Sposób utylizacji skażonych kombinezonów określają przepisy krajowe lub lokalne.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI:** Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## MAGYAR

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**JELÖLÉSEK A BELSŐ CÍMKÉN** ① Védjegy. ② A kezéslábas gyártója. ③ Termékazonosító: ProShield® 4 Practik CH05 csuklyás kezéslábas védőruha gumírozott mandzsetta-, boka-, arc- és csípőrősszel ellátva. Ez a használati útmutató a fent említett kezéslábasról tartalmaz információt. ④ CE-jelölés: A kezéslábas megfelel a 2016/425 számú EU-rendelet I. kategóriájú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásainak. ⑤ A ruházat viselője feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót! ⑥ A ruhaméretek piktogramján a testméretek (cm-ben) és a betűjeles kódok is fel vannak tüntetve. Ellenőrizze testméreteit, és válassza ki a megfelelő ruhaméretet. ⑦ Gyártás dátuma. ⑧ Gyűlékony anyag. Tüztől távol tartandó. A ruházat és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyűlékony környezetben nem használható. ⑨ Tilos újrahasználni. ⑩ Származási ország.

**SZÖVET:** 100% polietilen, hosszú elemi szálas, mikroperforált; antisztatikus kezelés kizárolag a viselési komfort miatt.

**KOCKÁZATOK, AMELYEKKEL SZEMBEN A TERMÉK RENDELTELTELÉSSZERÜEN VÉDELMET NYÚJT:** Ez az overall egyszerű kivitelű védőruha. A PPE rendelet I. kategóriájának rendelkezései szerint kell használni. A védőruha a nem veszélyes szennyeződésekkel és a korommal szemben nyújt védelmet minimális kockázatú felhasználások, pl. ellenőrzések, vizsgálatok, csomagolás vagy élelmiszeripari tisztítás, szennyezéssel járó feladatok végzése során, laboratóriumokban stb.

**A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK:** I. kategóriájú egyéni védőfelszerelés – Minimális kockázat elleni védelemre; nem szabad magasabb védezettséget igénylő feladatok végzésekor használni. A ruházat és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyűlékony környezetben nem használható. Ezzel kapcsolatos tanácsért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz. Á termék nem megfelelő használata súlyos sérelmekhez vezethet. A felhasználó felelőssége az addott körülmenyek közötti kockázatelemzés elvégzése, valamint a szükséges egyéni védőszköz kiválasztása. A DuPont elutasítja a kezéslábas nem rendeltetésszerű használata miatti mindenemű felelősséget.

**HASZNÁLAT ELŐTT:** Ne viselje a kezéslábat abban a valósínűlten esetben, ha az hibás.

**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** A kezéslábas 15 és 25 °C között, sötétben (kartondobozban), UV-fénynek ki nem tett helyen tárolandó. A terméket az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni.

**LESELEJTEZÉS:** A kezéslábas a környezet kárítására nélkül elégíthető, vagy engedélyezett lerakóhelyen elhelyezhető. A szennyezett ruházat leselejtezésével kapcsolatban kövessze az országos és a helyi jogszabályok előírásait.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:** A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő webhelyről: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## ČEŠTINA

## NÁVOD K POUŽITÍ

**OZNAČENÍ NA VNITŘNÍ TEXTILNÍ ETIKETĚ** ① Ochranná známka. ② Výrobce kombinézy. ③ Identifikace modelu – ProShield® 4 Practik CH05 je název modelu ochranné kombinézy s kapucí a elastickými lemy rukávů, nohavic, kapuce a pasu. Tento návod k použití obsahuje informace o této kombinéze. ④ Označení CE – V souladu s legislativou EU splňuje kombinéza požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie I stanovené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. ⑤ Uživatel by se měl seznámit s tímto návodom k použití. ⑥ Piktogram označení velikosti udává télesné rozměry (cm) a korelace s písmenným kódem. Vyberte si vhodnou velikost podle svých rozměrů. ⑦ Datum výroby. ⑧ Hořlavý materiál. Nepřiblížovat k otevřenému ohnu. Tento oblek, resp. látka, nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohnu, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. ⑨ Určeno k jednorázovému použití. ⑩ Země původu.

**TKANINA:** 100% polyetylén, dlouhá vlákna, mikroperforováno a antistaticky ošetřeno pouze kvůli pohodlí

**VÝROBEK BYL NAVRŽEN TAK, ABY CHRÁNIL PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI RIZIKY:** Tato kombinéza je jednoduchý pracovní oděv. Je určena k použití v souladu s předpisy ohledně osobních ochranných prostředků kategorie I. Tato kombinéza je určena k použití zahrnujícímu minimální riziko pro ochranu před kontaminací bezpečnými nečistotami, jako je kontrola, inspekce, zpracování, balení nebo agroalimentární úklid, v laboratořích, při kontaminujících pracovních úkolech atd.

**OMEZENÍ POUŽITÍ:** Osobní ochranný prostředek kategorie I – ochrana pouze před minimálním rizikem, nepoužívejte pro úkoly vyžadující vyšší úroveň ochrany. Tento oblek, resp. látka, nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohnu, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. Pokud potřebujete s něčím poradit, kontaktujte svého dodavatele nebo společnost DuPont. Nevhodné použití tohoto výrobku může způsobit vážná zranění. Uživatel nese odpovědnost za určení rizikovosti prostředí a typu vyžadovaného osobního ochranného vybavení. Společnost DuPont nepřijímá žádnou odpovědnost za nevhodné použití této kombinézy.

**PŘÍPRAVA K POUŽITÍ:** Zjistěte-li u kombinézy nepravděpodobnou výrobní vadu, nepoužívejte ji.

**USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA:** Tuto kombinézu lze skladovat při teplotách v rozmezí 15 až 25 °C v temném prostoru (např. papírová krabice), kde nebude vystavena ultrafialovému záření. Výrobek musí být přepakován a skladován v originálním balení.

**LIKVIDACE:** Tuto kombinézu je možné spálit či zakopat na regulované skládce odpadu, aniž by jakkoli ohrozila životní prostředí. Podmínky likvidace kontaminovaných obleků upravují státní či místní zákony.

**PROHLÁŠENÍ O SHODE:** Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na adrese: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## БЪЛГАРСКИ

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

**ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЕТИКЕТИ** ① Търговска марка. ② Производител на защитния гащеризон. ③ Идентификация на модела - ProShield® 4 Practik CH05 е името на модела на защитния гащеризон с качулка и с ластици на маншетите, на глезените, около лицето и на талията. Настоящата инструкция за употреба предоставя информация за този защитен гащеризон.

④ CE маркировка – Защитният гащеризон отговаря на изискванията за лични предпазни средства от категория I съгласно европейското законодателство, Регламент (EC) 2016/425. ⑤ Ползвателят трябва да прочете тези инструкции за употреба. ⑥ Пиктограмата за размерите показва мерките (cm) на ялото и връзката с буфера код. Проверете мерките на ялото и изберете правилния размер. ⑦ Дата на производство.

⑧ Запалим материал. Да се пази от огън. Това облекло и/или тъканица не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. ⑨ Да не се използва повторно. ⑩ Държава на произход.

**ТЪКАН:** 100% полипропилен, дълговлакност, с микроперфорации и обработен антистатично единствено с цел комфорт.

**РИСКОВЕ, ОТ КОИТО ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗЧЕН ДА ПРЕДПАЗВА:** Този гащеризон представлява работно облекло с прости конструкции. Той е предназначен за използване съгласно разпоредите на регламента за лични предпазни средства, категория I. Този гащеризон е предназначен за приложения с минимален рисков контаминация с неопасен прах и замърсяване, като контрол, инспекция, обработка, опаковане или почистване в областта на хранително-вкусовата промишленост, лаборатории задачи, свързани със замърсяване, и т.н.

**ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА:** Лични предпазни средства от категория I – Защита само от минимални рискове, да не се използват за задачи, изискващи по-високо ниво на защита. Това облекло и/или тъканта не са пълъткоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. За съвет, моля, свържете се със своя доставчик или с DuPont. Неподходящата употреба на този продукт може да доведе до сериозни наранявания. Отговорност на ползвателя е да определи нивото на рискове за средата, както и характера на необходимите лични предпазни средства. DuPont не приема никаква отговорност за неправилна употреба на този гащеризон.

**ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА:** В малковероятните случаи на установени дефекти не използвайте гащеризона.

**СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ:** Този гащеризон може да бъде съхраняван при температура между 15 и 25°C на тъмно (в картонена кутия) без излагане на УВ светлина. Продуктът трябва да бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Този гащеризон може да бъде изгорен или депониран в контролирано сметище без увреждане на околната среда. Изхвърлянето на контаминирани облекла се регламентира от националните или местните закони.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## SLOVENSKY

## POKyny na použitie

**OZNAČENIA NA VNÚTORNOM ŠTÍTKU** ① Ochranná známka. ② Výrobca kombinézy. ③ Identifikácia modelu – ProShield® 4 Practik CHOS je názov modelu pre ochrannú kombinézu s kulkou a elastickými materiálmi na zápalistach, členkoch, páse a v tvárovej časti. Tento návod na používanie poskytuje informácie o tejto kombinéze. ④ Označenie CE – kombinéza spĺňa požiadavky pre osobné ochranné prostriedky kategórie I v súlade s európskou legislatívou, nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/425. ⑤ Používateľ je povinný prečítať si tento návod na používanie. ⑥ Piktogram velkosti udáva telesné rozmer (cm) a vzťah s písmenovým kódom. Zistite si svoje telesné rozmer a vyberte si správnu velkosť. ⑦ Dátum výroby. ⑧ Horľavý materiál. Uchovávajte v bezpečnej vzdialnosti od ohňa. Toto oblečenie a/alebo materiál nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, iskier alebo inom potenciálne horľavom prostredí. ⑨ Nepoužívajte opakovane. ⑩ Krajina pôvodu.

**LÁTKA:** 100% polyetylén, dlhé vlákna, mikroperforovaná a antistatická ošetrovaná len pre pohodlie.

**RIZIKÁ, NA OCHRANU PRED KTÓRÝMI BOL VÝROBOK NAVRHnutý:** Táto kombinéza je pracovné oblečenie jednoduchého dizajnu. Je určená na používanie podľa ustanovení nariadenia o OOP, kategórie I. Táto kombinéza je určená na používanie pri minimálnom stupni rizika kontamiнациí (kontamiñacia iným ako nebezpečným znečistením a špinou), ako je napríklad kontrola, inšpekcia, spracúvanie, balenie alebo agroalimentárne čistenie, laboratóriá, úlohy, pri ktorých dochádza k znečisteniu, atď.

**OBMEDZENIA POUŽITIA:** Osobný ochranný prostriedok kategórie I – Ochrana len pred minimálnymi rizikami, nepoužívajte na činnosti vyžadujúce vyššiu úroveň ochrany. Toto oblečenie a/alebo materiál nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, iskier alebo inom potenciálne horľavom prostredí. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo spoločnosť DuPont. Pri nesprávnom používaní tohto výrobu môže dojsť k väznejmu zraneniu. Zodpovednosťou používateľa je stanoviť mieru rizika prostredia a požadované osobné ochranné prostriedky. Spoločnosť DuPont nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie tejto kombinézy.

**PRÍPRAVA NA POUŽIVANIE:** Aj keďže to nepravdepodobné, v prípade akýchkoľvek kazov kombinézu nepoužívajte.

**SKLADOVANIE A PREPRAVA:** Táto kombinéza sa môže skladovať pri teplotách 15 až 25 °C na tmavom mieste (v kartónovej škatuli) bez prístupu ultrafialového žiarenia. Výrobok sa musí skladovať a prepravovať v originálnom obale.

**LIKVIDÁCIA:** Táto kombinéza sa môže spáliť v spaľovni alebo zlikvidovať na regulovanej skladke odpadu bez negatívneho vplyvu na životné prostredie. Likvidácia kontaminovaného oblečenia sa riadi štátnymi alebo miestnymi zákonnými predpismi.

**VYHLÁSENIE O ZHODE:** Vyhlásenie o zhode si môžete prevziať z webovej lokality: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## SLOVENŠCINA

## NAVODILA ZA UPORABO

**OZNAKE NA NALEPKI** ① Blagovna znamka. ② Proizvajalec kombinezona. ③ Identifikacija modela – ProShield® 4 Practik CHOS je ime modela zaščitnega kombinezona s kapuco ter z elastično na zapestjih, gleznjih, okoli obraza in pasu. V teh navodilih za uporabo so na voljo informacije o tem kombinezonu. ④ Označka CE – kombinezon je po evropski zakonodaji (Uredba (EU) 2016/425) skladen z zahtevami za kategorijo I osebne varovalne opreme. ⑤ Uporabnik kombinezona mora prebrati ta navodila za uporabo. ⑥ Na piktogramu velikosti so prikazane telesne mere (cm) in povezane črkovne kode. Preverite svoje telesne mere in izberite ustrezno velikost. ⑦ Datum proizvodnje. ⑧ Vnetljiva snov. Ne približujte ognju. To oblačilo in/ali tkanina nista ognjevarna ter ju ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. ⑨ Ni za ponovno uporabo. ⑩ Država izvora.

**TKANINA:** 100 % polietilen, dolga vlakna, mikroperforirana in antistatično obdelana za udobno nošenje.

**IZDELEK ZAGOTAVLJA ZAŠČITO PRED NASLEDNJIMI TVEGANJI:** Ta kombinezon je delovna obleka preproste zasnove. Namenjen je uporabi v skladu z določbami uredbe o osebni varovalni opremi I. kategorije. Ta kombinezon je namenjen za uporabo pri minimalnih tveganjih v primeru onesnaženja z nenevarnimi nečistočami in umazanju, kot so nadzor, pregled, obdelava, pakiranje ali agroalimentarno čiščenje, laboratorijski, onesnaževalna opravila itn.

**OMEJITVE PRI UPORABI:** Osebna varovalna oprema kategorije I – samo zaščita pred minimalnimi tveganji, ni za uporabo pri opravilih, za katera je zahtevana višja raven zaščite. To oblačilo in/ali tkanina nista ognjevarna ter ju ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. Za nasvet se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont. Zaradi nepravilne uporabe tega izdelka se lahko hudo poškodujete. Uporabnik mora sam določiti stopnjo tveganja v okolju in naravo potrebne osebne varovalne opreme. Družba DuPont ne prevzema nikakrsne odgovornosti za nepravilno uporabo tega kombinezona.

**PRIPRAVA NA UPORABO:** Če je kombinezon poškodovan, ga ne smete uporabljati.

**SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Kombinezon hranite pri temperaturi od 15 do 25 °C na temnem mestu (v kartonski škatli), ki ni izpostavljen UV-svetlobi. Izdelek transportirajte in hranite v originalni embalaži.

**ODSTRANJEVANJE:** Kombinezon lahko sežgete ali zakopljete na nadzorovani deponiji brez škodljivih vplivov na okolje. Odstranitev kontaminiranih oblačil urejajo nacionalni ali lokalni zakoni.

**IZJAVA O SKLADNOSTI:** Izjavo o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## ROMÂNĂ

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**MARCAJELE DE PE ETICHETA INTERIOARĂ** ① Marca comercială. ② Producătorul salopetei. ③ Identificarea modelului – ProShield® 4 Practik CHOS este denumirea modelului de salopetă de protecție cu glugă și elastic la manșete, glezne, în jurul glugii și în dreptul taliei. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații privind această salopetă. ④ Marcajul CE – Salopeta respectă cerințele aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I, conform legislației europene, Regulamentul (UE) 2016/425. ⑤ Utilizatorul trebuie să citească aceste instrucțiuni de utilizare. ⑥ Pictograma pentru dimensiuni indică dimensiunile corporale (in cm) și corelația acestora cu codul alfabetic. Verificați-vă dimensiunile corporale și alegeti mărimea corectă a salopetei. ⑦ Data fabricației. ⑧ Material inflamabil. A se păstra la distanță de foc. Acest articol de îmbrăcăminte și/sau material textil nu este ignifig și nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în mediul potențial inflamabil. ⑨ A nu se reutiliza. ⑩ Țara de origine.

**ȚESĂTURI:** 100% polietilen, fibre lungi, material microporos și tratat antistatic pentru confortul utilizatorului.

**PRODUSUL ESTE CONCEPUT PENTRU A OFERI PROTECȚIE ÎMPOTRIVA URMĂTOARELOR RISCU:** Această salopetă cu design simplu este un echipament de lucru. Este destinată utilizării conform cerințelor aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I. Această salopetă este concepută pentru aplicații cu risc minim, împotriva contaminării cu murdărie și funginile periculoase, de exemplu în cadrul unor activități de control, inspecție, procesare, ambalare sau curățare în sectorul agroalimentar, în laboratoare ori sarcini care implică o contaminare etc.

**LIMITĂRI DE UTILIZARE:** Echipament de protecție personală categoria I – Protejează doar împotriva riscurilor minime, nu utilizăți pentru sarcini care necesită un nivel mai mare de protecție. Acest articol de îmbrăcăminte și/sau material textil nu este ignifig și nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în mediul potențial inflamabil. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul sau compania DuPont. Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs se poate solda cu răniri grave. Utilizatorul are responsabilitatea de a determina nivelul de risc al mediului, precum și echipamentele de protecție personală necesare. DuPont nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea incorectă a acestei salopete.

**PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE:** În situația imposibilă în care această salopetă prezintă defecți, nu o utilizați.

**DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL:** Această salopetă poate fi depozitată la temperaturi de 15–25 °C, într-un loc întunecos (o cutie de carton), complet ferit de expunerea la radiației UV. Produsul trebuie transportat și depozitat în ambalajul original.

**ELIMINAREA LA DEȘEURI:** Această salopetă poate fi incinerată sau îngropată într-o gropă de deșeuri controlate, fără a afecta mediul înconjurător. Eliminarea la deșeuri a articolelor de îmbrăcăminte contaminate este reglementată de legislația națională sau locală.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:** Declarația de conformitate poate fi descărcată de la adresa: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## LIETUVIŲ K.

## NAUDÖJIMO INSTRUKCIJA

**VIDINIŲ ETIKEKIŲ ŽENKLAI** ① Prekės ženklas. ② Kombinezono gamintojas. ③ Modelio identifikacija – ProShield® 4 Practik CHOS yra apsauginio kombinezono su gobetu, sukljuotomis siūlėmis ir elastiškais rankogaliais, elastiškai kulkšniai, veido ir juosmens sritimi modelio pavadinimas. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie šį kombinezoną. ④ CE ženklinimas – kombinezono atitinkame reikalavimais, taikomais I kategorijos asmenis apsaugos priemonėmis pagal Europos teisę, Regulamentą (ES) 2016/425. ⑤ Naudotojas turi perskaityti šias naudojimo instrukcijas. ⑥ Dydziai nustatymo piktogramo nuoptydi kūno matmenys (cm) ir sąsaja su raidiniu kodu. Patikrinkite savo kūno matmenis ir pasirinkite tinkamą dydį. ⑦ Pagaminimo data. ⑧ Degi medžiaga. Saugoti nuo ugnies. Šis drabužis ir (arba) audinys nėra atsparus liepsnai ir jo negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogiuojo aplinkoje. ⑨ Nenaudoti pakartotinai. ⑩ Kilmės šalis.

**AUDINYS.** 100% polietilen, ilgas pluoštas, mikroperforacija ir antistatinis apdrojimas skirtas tik patogumui.

**PAVOJAI, NUO KURIŲ APSAUGOTI SKIRTAS PRODUKTAS** Šis kombinezonus yra paprasto dizaino darbo drabužis. Jis skirtas naudoti pagal AAp reglamento I kategoriją. Šis kombinezonus skirtas naudoti minimalios rizikos sąlygomis, apsaugai nuo užteršimo nepavojingais nešvarumais ir purvi

- kontrolei, tikrinimui, pakavimui ar žemės ūkio maisto produkty valymui, laboratorijoms, su užteršimu susijusioms užduotims ir t.t.

**NAUDOJIMO APRIBOJIMAI** I kategorijos asmeninė apsaugos įranga – apsauga tik nuo minimalios rizikos, nenaudokite užduotims, kurioms reikalangas didesnis apsaugos lygis. Šis drabužis ir (arba) audinys nėra atsparus liepsnai ir jo negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkštelių ar potencialiai sprogojė aplinkoje. Noredami gauti patarimą, susisiekiite su savo tiekėju arba su „DuPont“. Netinkamai naudojant šį produktą galimi sunkūs sužalojimai. Naudotojas atskingas už aplinkos rizikos lygio nustatymą ir nustatymą, kokia asmeninė apsauginė įranga reikalinga „DuPont“ neprisiima jokios atskomybės už netinkamą šio kombinuonu naudojimą.

**PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI** Mažai tiketinu defektų atveju nedėvėkite kombinezonu.

**LAIKYMAS IR GABENIMAS** Šį kombinezoną galima laikyti esant nuo 15 iki 25 °C tamsoje (kartono dėžėje), apsaugoju nuo UV spindulių poveikio. Produktas turi būti gabenamas ir laikomas jo originalioje pakuočėje.

**ŠALINIMAS** Šį kombinezoną galima deginti arba užkasti kontroliuojamame sąvartyne, nepadarant žalos aplinkai. Užterštų drabužių šalinimą reglamentuoja nacionaliniai ar vienos teisės aktai.

**ATITIKTIES DEKLARACIJA.** Atitikties deklaraciją galima atsiisiųsti iš: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## LATVIISKI

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**IEKŠĒJO BIRKU MARKĒJUMI** ① Prečzīme. ② Aizsargapērba ražotājs. ③ Modeļa identifikācija — ProShield® 4 Practik CHO5 ir modeļa nosaukums aizsargapērbam ar kapuci un ar lenti nostiprinātām šūvēm, aproču, potišu, sejas un vidukļa elastīgo daļu. Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegtā informācija par šo aizsargapērba modeļi. ④ CE markējums — aizsargapērbis atbilst prasībām, kas Eiropas tiesību aktos (Regulā (ES) 2016/425) noteiktas I kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. ⑤ Apģērba valkātājam ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija. ⑥ Apģērba izmēra piktorogrāmā ir norādīta kermeņa izmēri (cm) un attiecīgā izmēra burta kodas. Nosakiet savu kermeņa parametrus un izvēlieties atbilstošu izmēru. ⑦ Izgatavošanas datums. ⑧ Uzliesmojošs materiāls. Sārgāt no ugns! Šis apģērbs un/vai audums nav ugunsizturīgs, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirkstelju tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. ⑨ Neizmanton atkārtoti. ⑩ Izcelsmes valsts.

**AUDUMS.** 100% polietilēns, ar garām šķiedrām, mikroperforētū un antistatiski apstrādātās tīkai valkātāja ērtībām.

**RISKI, PRET KURIEM PRODUKTS NODROŠINA AIZSARDZĪBU.** Šis aizsargapērbs ir vienkārši veidots darba apģērbs. To paredzēts lietot atbilstoši normatīvo aktu prasībām, kas attiecas uz I kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Šo aizsargapērbu paredzēts lietot minimāla riska apstākļos, lai pasargātu no piesārnojuma ar netūrumiem un grūziem, kas nav bīstami, piemēram, kontroles veikšanai, inspēcēšanai, apstrādei, iepakošanai vai laukaimniecības pārtikas tūrišanai, darbam laboratorijās, darbam netīrā vidē u.c.

**LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI.** I kategorijas individuālie aizsarglīdzekļi — aizsardzība tikai pret minimāliem riskiem, nav paredzēts lietot darbam, kur nepieciešama augstāka līmena aizsardzība. Šis apģērbs un/vai audums nav ugunsizturīgs, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirkstelju tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont. Nepareizi lietojot šo produktu, var gūt smagās traumas. Lietotājam ir pienākums noteikt riska līmeni konkrētā vidē, kā arī nepieciešamos individuālās aizsardzības līdzekļus. DuPont neuzņemas nekādu atbildību par šī aizsargapērba nepareizi lietošanu.

**LIETOŠANAS PRIEKŠNOSACĪJUMI.** Nelietojiet aizsargapērbu, ja tomēr konstatējat kādu tā defektu.

**GLĀBĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA.** Šo aizsargapērbi var uzglabāt 15–25 °C temperatūrā tumšā vietā (kartona kastē), kur tas nav pakļauts UV starojuma iedarbībai. Produkts jātransportē un jāglabā tā oriģinālajā iepakojumā.

**LIKVIDĒŠANA.** Šis aizsargapērbs ir jāsadeda zānu vai jānoglabā kontrollētā atritumu poligonā, lai netiku nodarīts kaitējums apkārtējai videi. Piesārņotu apģērbi likvidēšanas kārtību regulē valsts vai vietējie tiesību akti.

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.** Lai lejupielādētu atbilstības deklarāciju, apmeklējet vietni [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## EESTI

## KASUTUSJUHISED

**SISEETIKETI MÄRGISTUSED** ① Kaubamärk. ② Kombinesooni tootja. ③ Mudeli tunnus – toote ProShield® 4 Practik CHO5 on kaputusiga kaitsekompleksinoori mudeli nimi. Kombinesooni on elastikibrad ümber kätiste, pahkluude, näo ja vöö. Selles kasutusjuhendis on teave selle kombinesooni kohta. ④ CE-vastavusmärgis – kombinesoon vastab Euroopa Parlamenti ja nõukogu määritse (EL) 2016/425 kohaselt I kategooria isikukaitsevahendite nõuetele. ⑤ Kasutaja selle kasutusjuhendi läbi lugema. ⑥ Suuruse piktorogramm tähistab kehamõõte (cm) ja vastavust tähekoodele. Kontrollige oma kehamõõte ja valige õige suurus. ⑦ Tootmise kuupäev. ⑧ Kergestisüttiv materjal. Hoidke tulest eimal. See rõivas ja/või kangas pole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sädemete läheduses ega potentsiaalselt tuleohlikes keskkondades. ⑨ Ärge korduskasutage. ⑩ Päritoluriiki.

**KANGAS:** 100% polüüleen, pikakiuline, mikroperforeeritud ja antistaatiliselt töödeldud üksnes mugavuse tagamiseks.

**OHUD, MILLE EEST TOODE ON ETTE NÄHTUD KAITSMIA.** See kombinesoon lihtsa konstruktsiooniga tööriivas. See on ette nähtud kasutamiseks vastavalt isikukaitsevahendite eskirjadale I kategooria sätetele. See kombinesoon on ette nähtud kasutamiseks minimaalse ohutusmehha olukordades, milles vajatakse kaitset mitteohliku mustuse ja määrdumise eest, nt järelevalve, ülevaatuste, töötlemise, pakendamise, pöllumajanduslike toiduainete puhastamise, laboratoorse teöde, reostustöre jm ülesannete täitmisel.

**KASUTUSPIIRANGUD.** I kategooria isikukaitsevahend – kaitse üksnes minimaalsele ohtude eest; mitte kasutada oludes, kus vajatakse kõrgemat kaitsetaset. See rõivas ja/või kangas pole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sädemete läheduses ega potentsiaalselt tuleohlikes keskkondades. Nõuamiseks pöörduge tammia vōi DuPonti poole. Selle toote ebaõige kasutamine võib põhjustada raseid vigastusi. Kasutaja ülesandeks on kindlaks teha, milline on konkreetses keskkonnas ohutase ja milliste omadustega isikukaitsevahendeid on vaja kasutada. DuPont ei võta endale mingit vastutust selle kombinesooni ebaõige kasutamise eest.

**KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE.** Ärge kandke kombinesooni, kui sellel esineb defekte (see on ebatõenäoline).

**HOIUSTAMINE JA TRANSPORT.** Seda kombinesooni võib hoida temperatuuril 15–25 °C pimedas (pappkastis), kuhu ei pääse UV-kiirgus. Toodet tuleb transportida ja hoida originaalkapendis.

**JÄÄTMETE KÖRVALDAMINE.** Kombinesooni võib pöletada vōi matta seaduslikule prügimäele ilma, et see kahjustaks keskkonda. Saastunud riietuse körvaldamist reguleeritakse riiklike või kohalike õigusaktidega.

**VASTAVUSDEKLARATSIOON.** Vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida aadressilt [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## TÜRKÇE

## KULLANIM TALIMATLARI

**İÇ ETİKET İŞARETLERİ** ① Ticari Marka. ② Tulum üreticisi. ③ Model tanıtımı - ProShield® 4 Practik CHO5 manşet, bilek, yüz ve bel bölgelerinde elastikliği sahip koruyucu başlıklı bir tulum modelinin adıdır. Kullanım talimatlarında bu tuluma ilişkin bilgi verilmektedir. ④ CE işaret - Tulum, AB mevzuatının (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğündeki kategori I - kişisel koruyucu donanımlara ilişkin gerekliliklere uygundur. ⑤ Kullanıcı, bu kullanım talimatlarını okumalıdır. ⑥ Resmi boyut şeması, vücut ölçülerini (cm) ve harf kodu karşılığını göstermektedir. Vücut ölçülerinizi kontrol edin ve doğru boyutu seçin. ⑦ Üretim tarihi. ⑧ Yanıcı malzeme. Ateşten uzak tutun. Bu tulum ve/veya kumas, aleve dayanıklı değildir. İslı, çiplak alev, kivilçım veya yanma potansiyeli bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır. ⑨ Tekrar kullanmayın. ⑩ Menşe ülke.

**KUMAŞ:** %100 polietilen, uzun elyaflar, konfor sunmak amacıyla mikro gözenekli ve antistatik işleme tabi tutulmuş.

**ÜRÜNÜN KORUMA SAĞLAMASININ AMAÇLANDIĞI RİSKLER:** Bu tulum, basit tasaraklı bir iş koruyucudur. KKD düzenlemesindeki kategori I hükümleri gereğinde kullanılması amaçlanmaktadır. Bu tulum, tehlili olmayan kir ve mikroplar kontaminasyona ilişkin en az risk taşıyan; ömrünün kontrol, inceleme, işleme veya tarmiini-yem temizliği, laboratuvar işleri, kontamine edici görevler vb. uygulamalar için tasarlanmıştır.

**KULLANIM SINIRLAMALARI:** Kişiye koruyucu donanım Kategori I – Yalnızca en az riske rahip uygulamalara karşı koruma. Daha yüksek koruma seviyesi gerektirilen görevlerde kullanılmayın. Bu tulum ve/veya kumas, aleve dayanıklı değildir. İslı, çiplak alev, kivilçım veya yanma potansiyeli bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır. Tavsiye için lütfen tedarikçinizle veya DuPont'la iletişime geçin. Bu ürünün uygunsuz kullanımması, ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Ortamda risk seviyesini ve gerekli kişisel koruyucu donanımını belirlemek kullanıcıının sorumluluğudur. DuPont, bu tulumun uygun olmayan kullanımlarına ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez.

**KULLANIMA HAZIRLIK:** Beklenmedik bir hasar durumunda, tulumu giymeyin.

**SAKLAMA VE NAKLİYAT:** Bu tulum, UV ışığı ekspozürü bulunmayan karanlık bir ortamda (karton kutu) 15 ve 25°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edilebilir. Ürün, orijinal ambalajında taşınmalı ve saklanmalıdır.

**İMHA ETME:** Bu tulum, kontrol altındaki bir arazide çevreye zarar gelmeyecek bir şekilde yakılabilir. Kontamine tulumların imha edilme işlemi, ulusal veya yerel yasalarla düzenlenir.

**UYGUNLUK BEYANI:** Uygunluk beyanı şu adressten indirilebilir: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ** ① Εμπορική Σήμα. ② Κατασκευαστής φόρμας εργασίας. ③ Στοιχεία μοντέλου - Το ProShield® 4 Practik CHOS είναι το όνομα μοντέλου προστατευτικής φόρμας εργασίας με κουκούλα, το οποίο διαθέτει έλαστικοποίηση στις μανσέτες, τους αστραγάλους, το πρώσωπο και τη μέση. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν πληροφορίες για τη συγκεκριμένη φόρμα εργασίας. ④ Σήμανση CE - Η φόρμα εργασίας πληροί τις απαιτήσεις για τον αποτικό προστατευτικό εξοπλισμό καπονιώριας I, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, που συγκεκριμένα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ⑤ Το άτομο που φοράει τη φόρμα θα πρέπει να διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης. ⑥ Το εικονόγραμμα προσδιορισμό μεγέθους υποδεικνύει τις διαστάσεις ώματος (cm) και την αντιστοίχιση με τον κωδικό με χαρακτήρες. Έλεγχε τις διαστάσεις του ώματος σας και επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος. ⑦ Έτος κατασκευής. ⑧ Εύφλεκτο υλικό. Μην πλησιάζετε σε φλόγα. Το συγκεκριμένο ένδυμα ή και ύφασμα δεν είναι πυριμαχού και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε έναν ηλιακό περιβάλλον. ⑨ Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν. ⑩ Χώρα προέλευσης.

**ΥΦΑΣΜΑ:** 100% πολυαιθυλένιο, μακριές ίνες, πρόκειται για διάτρητο ύφασμα που έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία μόνο για λόγους άνεσης.

**ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ:** Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας έχει σχεδιαστεί με απλό τρόπο. Προορίζεται για χρήση σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού περί ΜΑΠ καπονιώριας I. Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας προορίζεται για εφαρμογές ελάχιστου κινδύνου και παρέχει προστασία από τη μόλυνση από μη επικίνδυνες ακαθαρσίες. Τέτοιες εφαρμογές έχουν να κάνουν με επιχειρηση, επεξεργασία, συσκευασία, καθαρισμό στον κλάδο των τροφίμων, εργαστήρια, εργασίες μολυσματικού χαρακτήρα κ.λ.

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:** Αποτικό προστατευτικός εξοπλισμός Καπονιώριας I – Παρέχεται προστασία μόνο από ελάχιστους κινδύνους, δεν ενδέκινυται η χρήση για εργασίες που απαιτούν υψηλότερο επίπεδο προστασίας. Το συγκεκριμένο ένδυμα ή και ύφασμα δεν είναι πυριμαχού και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται

κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον. Για συμβουλές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont. Η ακατάλληλη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Ο χρήστης έχει την ευθύνη να προσδιορίζει το επίπεδο κινδύνου του περιβάλλοντος, καθώς και τη φύση των μέσων ατομικής προστασίας που απαιτούνται. Η DuPont δεν αποδέχεται καμία απολύτως ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συγκεκριμένης φόρμας.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ:** Στην απίθανη περίπτωση που η φόρμα παρουσιάζει κάποιο ελάττωμα, μην τη φορέστε.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ:** Η συγκεκριμένη φόρμα μπορεί να φυλαχθεί σε θερμοκρασία μεταξύ 15 και 25 °C σε σκοτεινό μέρος (χαρτοκιβώτιο) χωρίς έκθεση σε υπεριώδη (UV) ακτινοβολία. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφέρεται και να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας μπορεί να αποτελεφθεί ή να ταφεί σε ελεγχόμενο χώρο ταφής απορριμάτων, χωρίς να προκληθεί βλάβη στο περιβάλλον. Οι διαδικασίες διάθεσης μολυσμάτων ενδυμάτων διέπονται από την εθνική ή τοπική νομοθεσία.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:** Μπορείτε να κάνετε λήψη της δηλώσης συμμόρφωσης από την παρακάτω διεύθυνση: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## HRVATSKI

## UPUTE ZA UPORABU

**UNUTARNE OZNAKE** ① sa zaštitnim znakom. ② Proizvođač kombinezona. ③ Oznaka modela – ProShield® 4 Practik CH05 naziv je modela zaštitnog kombinezona s kapuljačom te elastičnom trakom na manžetama, donjem dijelu nogavica, licu i struku. U ovim uputama za upotrebu navedene su informacije o kombinezonu. ④ CE oznaka – kombinezon je u skladu s uvjetima I. kategorije osobne zaštite opreme utvrđenima u Uredbi (EU) 2016/425. ⑤ Osoba koja nosi kombinezon treba pročitati upute za upotrebu. ⑥ Na piktogramu s veličinama navode se telesne mjere (cm) i povezanost s kodom u obliku slova. Izmjernite se i odaberite ispravnu veličinu. ⑦ Datum proizvodnje. ⑧ Zapaljivi materijal. Čuvati dalje od vatre. Ovaj odjevni predmet i/ili tkanina nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. ⑨ Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu. ⑩ Zemlja podrijetla.

**MATERIJALI:** 100% polietilen, duga vlakna, mikroporforirano i antistatički obrađeno samo radi udobnosti.

**RIZICI ZA KOJE JE PROIZVOD DIZAJNIRAN:** Radni kombinezon radna je odjeća jednostavnog dizajna. Namijenjen je za upotrebu u skladu s odredbama PPE-a, kategorije I. Ovaj radni kombinezon namijenjen je za upotrebu u situacijama minimalnog rizika za zaštitu od zagadjenja neopasnom prljavštinom i talogom u postupcima kontrole, provjere, obrade, pakiranja ili agroalimentarnog čišćenja, zadataku u laboratorijima, zagađujućih zadataka itd.

**OGRAĐENJA UPOTREBE:** Osobna zaštitna oprema kategorije I. – Zaštićena od minimalnih rizika, ne koristiti za zadatke koji zahtijevaju visoku razinu zaštite. Ovaj odjevni predmet i/ili tkanina nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topiline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. Za savjet se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki DuPont. Neprikladna upotreba proizvoda može rezultirati ozbiljnim ozljedama. Korisnik je dužan utvrditi o kojoj se razini rizika radi u okruženju kao i prirodu zaštitne opreme koja je za zadatak potrebna. DuPont ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravnu upotrebu ovog kombinezona.

**PRIPREMA ZA UPOTREBU:** U slučaju oštećenja, koje je malo vjerovatno, ne odijevati kombinezon.

**POHRANA I PRIJEVOZ:** Ovaj se kombinezon treba spremati na temperaturi od 15 i 25 °C na tamnom mjestu (kartonska kutija) bez izloženosti UV svjetlu. Proizvod se prevozi i pohranjuje u izvornoj ambalaži.

**ZBRINJAVANJE:** Kombinezon će se spaliti ili zakopati na kontroliranom odlagalištu bez utjecaja na okoliš. Zbrinjavanje zagađenih odjevnih predmeta regulirano je nacionalnim ili lokalnim propisima.

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI:** Izjava o usklađenosti može se preuzeti na adresi: [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

## РУССКИЙ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВНУТРЕННЕЙ ЭТИКЕТКЕ** ① Товарный знак. ② Изготовитель комбинезона. ③ Обозначение модели: ProShield® 4 Practik CH05 — это название модели защитного комбинезона с капюшоном и эластичными манжетами на штанинах и рукавах, а также эластичной вставкой по краю капюшона и на талии. В данной инструкции по применению представлена информация об этом комбинезоне. ④ Маркировка CE: комбинезон соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории I Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского Парламента и Совета Европейского Союза. ⑤ Пользователь должен ознакомиться с настоящей инструкцией по применению. ⑥ На графическом изображении размеров указываются измерения тела в сантиметрах и их соответствующие буквенные обозначения. Снимите с себя мерки и выберите правильный размер. ⑦ Дата изготовления. ⑧ Легковоспламеняющийся материал. Беречь от огня. Одежда данного типа и (или) материал не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. ⑨ Не использовать повторно. ⑩ Страна происхождения.

**МАТЕРИАЛ:** 100-процентный полиэтилен, длинноволокнистая микроперфорированная ткань, которая для удобства носки имеет антистатическое покрытие.

**СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ.** Этот комбинезон является простой рабочей одеждой. Он предназначен для использования в соответствии с положениями норм для средств индивидуальной защиты категории I. Этот комбинезон предназначен для применения в условиях минимального риска для защиты от неопасной грязи и сажи при выполнении таких задач, как контроль, проверка, переработка, упаковка или уборка сельскохозяйственных культур, работа в лаборатории, любая грязная работа и т. д.

**ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.** Средство индивидуальной защиты категории I защищает только от минимальных рисков, поэтому не используется для задач, требующих более высокого уровня защиты. Одежда данного типа и (или) материал не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. За консультациями обращайтесь к поставщику или в компанию DuPont. В случае неправильного применения данного изделия возможно получение серьезных травм. Пользователь должен самостоятельно определить степень риска в конкретной среде и какое средство индивидуальной защиты необходимо. Компания DuPont не несет ответственности за неправильное применение данного защитного комбинезона.

**ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ.** Перед началом эксплуатации провести осмотр на предмет повреждений. В случае выявления дефектов (что маловероятно) не используйте защитный комбинезон.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.** Заделанный комбинезон может храниться при температуре 15–25 °C в темном месте (например, картонной коробке), защищенном от попадания ультрафиолетовых лучей. Транспортировка и хранение изделия должны осуществляться в оригинальной упаковке.

**УТИЛИЗАЦИЯ.** Заделанный комбинезон может быть утилизирован путем скижания или захоронения на контролируемых полигонах без ущерба для окружающей среды. Утилизация зараженной одежды регулируется национальным или местным законодательством.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.** Декларацию о соответствии можно загрузить на странице [www.safespec.dupont.co.uk](http://www.safespec.dupont.co.uk)

### Размеры тела в см

Размер	Обхват груди	Рост	Размер	Обхват груди	Рост
MD	92 - 100	168 - 176	XL	108 - 116	180 - 188
LG	100 - 108	174 - 182	2XL	116 - 124	186 - 194

## dpp.dupont.com

### EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA

DuPont Personal Protection  
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.a.r.l.  
L-2984 Luxembourg  
Tel: (352) 3666 5111

### UNITED STATES

Customer Service

1-800-931-3456

### ASIA PACIFIC

Australia	Hong Kong	Indonesia	Korea	New Zealand	Singapore	Thailand
Tel: (1800) 789 308 Fax: (03) 9935 5636	Tel: (852) 2734 5345 Fax: (852) 2724 4458	Tel: (6221) 782 2555 Fax: (6221) 782 2565	Tel: (82) 2 2222 5200 Fax: (82) 2 2222 4570	Tel: (612) 9923 6111 Fax: (613) 9935 5636	Tel: (65) 6374 8690 Fax: (65) 6374 8694	Tel: (662) 659 4000 Fax: (662) 659 4001
China	India	Japan	Malaysia	Philippines	Taiwan	Vietnam

Tel: (86) 21 3862 2888 Fax: (86) 21 3862 2879	Tel: (91) 124 4091818 Fax: (91) 124 2540889	Tel: (813) 5521 2600 Fax: (813) 5521 2601	Tel: (603) 2859 0700 Fax: (603) 2859 0979	Tel: (632) 818 9911 Fax: (632) 818 9659	Tel: (886) 2719 1999 Fax: (886) 2719 0852	Tel: (848) 3824 3192 Fax: (848) 3824 3191
--	--	--	--	--	--	--

### LATIN AMERICA

Argentina	Brasil	Chile	Colombia	México
Servicio al cliente: <a href="http://www.dupont.com.ar">www.dupont.com.ar</a> <a href="http://www.safespec.dupont.com.ar">www.safespec.dupont.com.ar</a>	Atendimiento al cliente: <a href="http://www.dupont.com.br">www.dupont.com.br</a> <a href="http://www.safespec.dupont.com.br">www.safespec.dupont.com.br</a>	Servicio al cliente: <a href="http://www.dupont.cl">www.dupont.cl</a> <a href="http://www.safespec.dupont.cl">www.safespec.dupont.cl</a>	Servicio al cliente: <a href="http://www.dupont.co">www.dupont.co</a> <a href="http://www.safespec.dupont.co">www.safespec.dupont.co</a>	Servicio al cliente: <a href="http://www.dupont.mx">www.dupont.mx</a> <a href="http://www.safespec.dupont.mx">www.safespec.dupont.mx</a>